

UNIHO

Victoria e terrada

(anr/gv) Ils Desertina Bulls han giugau la quarta runda dil campinadi da tiarza ligia a Cuera encunter dus adversaris sils calcogns. Encunter Grabs-Werdenberg ha l'equipa da Mustér gudignau 2:1 ed encunter Lai/Valbella hai dau ina terrada da 2:3. Cun ina victoria era el secund giug havessen ils Bulls saviu far Nadal alla testa dalla tabella.

Egl'empreu giug ha Grabs sittau ella sisavla minuta igl'empreu gol. Ils Bulls han buca schau stermentar da quei gol ed han dau vinavon il giug usitau. Ella emprema mesadad ha quella tactica buca tunschiu per egalisar. La secunda mesadad ei stada pli intensiva ed ils Bulls pon surpender il dictat dil giug. Sis minutas avon la fin ha Flavio Bearth egalisau sin in fin pass avon il gol daus da Flavio Candinas. Ils Bulls han dau vinavon cun pazienza e quella ei sepagada. 40 secundas avon la fin ha Beat Candinas sittau in culp liber sil pal da Romano Candinas e quel ha nezegiau quei pass per marcar il 2:1.

El secund giug han ils Bulls marcau igl'empreu gol gia ella 5avla minuta. Quei gol ha Simon Candinas marcau sin pass da Beat Hosang. Digl'adversari enconuschevan ils Bulls las habilitads da dar defensiv e da nezegiar cunterattaccas. Quei han els lu era fatg nezegiond ina schliata fasa dils Bulls. Da pausa menava Lai/Valbella 3:1. Suententer pausa ha Thomas Schmed – il trenader dallas damas – remplazzau Corsin Bisquolm ch'ei daventau l'emprema gabab – schau giugar ils Bulls cun treis blocs e pretendiu dapli tempo. Quei ha dau niev anim al giug, ils Bulls han puspei surpriu il dictat. Ella 32avla minuta marca Roger Lang sin pass da Silvan Giger il 2:3. Ella 38avla minuta maunca il cletg pils Bulls, Sandro Bleuler tucca la petga. Malgrad ina buna prestaziun dalla equipa da Mustér resti tiel resultat da 2:3.

Desertins Bulls – Grabs-Werdenberg 2:1
Desertina Bulls – Lai/Valbella 2:3

3. ligia, gruppa 13

1. Schiers	8	5	3	0	22:12	13
2. Sarganserland	8	6	0	2	26:13	12
3. Desertina Bulls	8	5	1	2	25:17	11
4. Domat	8	3	2	3	20:16	8
5. Lai/Valbella	8	3	2	3	25:26	8
6. Grabs-Werdenberg	8	3	2	3	18:19	8
7. Schaan	8	2	0	6	11:21	4
8. Cuera II	8	0	0	8	9:21	0

LA QUOTIDIANA

Editura: Südostschweiz Presse und Print AG
Editur: Hanspeter Lebrument
CEO: Andrea Masüger

Schefredactor: Martin Cabalzar

Redacziun

Agentura da Novitads Rumantscha (ANR):
Flurin Andry (fa), Gieri Antoni Caviezol (gac),
Claudia Cadruvi (vi), Martina Fontana (mfo), Hans
Huoender (hh), Susi Rothmund (sr), Gion Nutegn
Stgier (gns), Giusep Venzin (gv).

Collavoraturs redacziunals:

Andreas Cadonau (ac), Giusep Capaul (gc),
Lucas Deplazes (ld), Paul Dosch (pd).

Adressas redacziunals:

La Quotidiana, Via comerciala 22, 7007 Cuira,
tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15,
mail: redaktion-lq@suedostschweiz.ch

Agentura da Novitads Rumantscha (ANR)

Via da Masans 2, 7000 Cuera,
tel. 081 250 48 00, fax 081 250 48 03,
mail: anr@spin.ch
Surselva: tel. 081 936 47 00, fax 081 936 47 01,
mail: surselva@anr.ch
Engiadina: tel. 079 218 27 60, fax 081 856 11 59,
mail: engiadina@anr.ch
Surmeir: tel. 079 430 69 30, fax 081 684 32 82,
mail: surmeir@anr.ch

Editura Südostschweiz Presse und Print AG,

Via da la caserna 1, 7007 Cuira,
tel. 081 255 50 50, fax 081 255 51 10
mail: cmoser@suedostschweiz.ch

Servetsch d'abunents e da distribuziun:
tel. 0844 226 226, mail: abo@suedostschweiz.ch

Inserats

Südostschweiz Publicitas AG,
Via S. Clau Sura 11, 7130 Glion
tel. 081 920 07 17, fax 081 920 07 18,
mail: ilanz@so-publicitas.ch

La Quotidiana cumpara tschintg giadas ad emna

Communicaziun da participaziun considerabla
sin fundament da art. 322 CP:
Südostschweiz Radio AG, Südostschweiz TV AG,
Südostschweiz Emotion AG, Südostschweiz
Pressevertrieb AG, Südostschweiz Partner AG,
ergo use swiss ag.



Ils possessurs dall'Ustria Steila a Siat, Gaby e Theo Schaub ensemen cun igl architect Gion A. Caminada.



Ina dallas bialas stanzas dil hotel, respectivamein dall'Ustria Steila a Siat.

FOTOS MAD

Siat ha puspei in'ustria

L'Ustria Steila ei vegnida aviarta la fin d'jamna

■ (anr/hh) La fin dall'jamna passada ha l'Ustria Steila el vitg da Siat aviert sias portas. Il baghetg concepü digl architect Gion A. Caminada envida ad ina viseta. Vischinas e vischins, mo era persunas d'ordeifer han festivau extendidamein l'avertura dalla purschida nova, pertgei duront in temps pli liung ha Siat giu negina ustria ed aschia negin liug da sentupada regular d'indigens e hospes da va-

canzas. Tenor il possessur, igl impressari Theo Schaub da Turitg, duei l'ustria era ademplir l'incumbensa d'esser il center dalla veta dil vitg. Il baghetg porta il bul architectonic dil Lumnezian Gion A. Caminada da Vrin. L'ustria nova ei vegnida erigida en ina stretga cumbinaziun da crap cun lenn. La cumbinaziun procura per in'emperneivla atmosfera. Il baghetg va medemamein bein a prau cun ils ulte-

riurs edifecis dil vitg da Siat. L'ustria vegn menada dil gastronom Marco Bernasconi e da sia partenaria Marita von Vigier. Il cuschinier Dario Garolfo porscha spisas cun products frestgs dalla regiun. La finmira dils responsabls pil menaschi ei da cooperar stretgamein cun producents indigens e dalla regiun. L'Ustria Steila duei denton buca esser egl'avegnir mo il liug per ina sentupada tier in sitg ni ina buna tra-

tga, mobein era in center per la cultura. Cheu duein haver liug prelecziuns, revisitas sonoras ed exposiziuns d'art. Igl'iniziant e possessur dall'Ustria Steila, Theo Schaub, ei buca in nunenconuschent a Siat. Dapi entgins onns posseda el leu ina casa. El ei s'engaschau cun bia energia per il manteniment dalla stizun dil vitg ed ei actualmein era vicepresident dall'union Pro Siat.

NOS LECTURS RAPPORTAN

Medel retscheiva «La glisch dalla pasch»

L'idea dalla glisch dalla pasch ei naschida 1986 el studio dalla televisiun ORF ell'Austria. Sin iniziativa digl ORF vegn ei eligiu mintg'onn in affon che astga visitar Betlehem. Leu viseta quel il liug dalla naschientscha da Jesus, pia la stalla. Ord la grotta ch'ei baghegiada leu pren el fiug e porta quel en ina latiarna speciala cun aviun a Linz.

Quella glisch simbolisescha la pasch da Nadal

Mintg'onn vegn quella glisch repartida naven da Linz en 25 tiaras europeas e schizun sur mar. Quei usit ei buca mo pils cristians, mobein confessionalmeint neutrals.

Gest suenter la curdada dil mir a Berlin 1989 ha la glisch da pasch surpassau per l'emprema gada cunfins che valevan cuort avon sco insuperabls. En quei interval ei la glisch dalla pasch era vegnida surdada a differentas personalitats, numnadamein a: Michael Gorbatschow, anteriur president dalla Russia, al retg Hussein dalla Jordania, a papa Gion Paul II ed a papa Benedetg XVI ed al president dalla UE Romano Prodi.

La glisch dalla pasch arda era mintg'onn el parlament dall'Europa a Strassburg ed a New York.

La surdada dalla glisch da pasch alla Svizra ei in act da solidaritad, il qual surventscha cunfins. La glisch dalla pasch surventscha tuts cunfins culturals, linguistics e politics sco era tuts cunfins da vegliadetgna e duei unir carstgauns. L'idea dalla glisch da pasch duei promover in dialog activ senza pregiudezis denter tuts carstgauns e quei specialmeint duront il temps d'advent tochen alla midada digl'onn e cheutras contribuir ad in mund pli pascheivel. Cumparegliu cun autras accziuns da glisch che vegnan medemamein lantschadas avon Nadal ha la glisch dalla pasch neginas intenziuns commercialas.

Mintga bien patratg che nus purtein

o el mund tras quella glisch ei ina contribuziun persunala per la pasch. «Sco quella pintga flomma vegn surdada miliuns gadas da candeila tier candeila, da maun en maun, aschia sto era la pasch da carstgaun tier carstgaun crescher!» Aschia senumna il motto sut il qual igl'emettur ORF ha tschentau quell'acziun. Mintg'onn serendan plirs tchiens dunnas, umens ed affons a Turitg Bürkiplatz cu la glisch dalla pasch arriva leu, naven da Linz, cun il bastiment per prender la glisch a casa.

Per l'emprema gada a Medel

Uonn ei la glisch dalla pasch per l'emprema gada arrivada a Medel. Gliendisdis, ils 20 da december ha l'Uniu da dunnas Medel organisau l'arrivada «dalla glisch dalla pasch». Las dunnas ein serendidas a Glion e transportau la glisch a Curaglia. Il cerchel scolastic, sut l'egida da lur menadra Evelina Giger, ha preparau ensemen culs affons la meditatiun en baselgia Sontgaclau. Tuts affons, naven dalla scoletta entochen la sisavla clas-

sa, ein vegni integrai ed ein segidai vid quella fiastetta. Ils affons han cantau bellezia canzuns e presentau giugs ed ils pignets da scoletta han schizun mussau in «sault da glisch» als presents. Suententer la meditatiun ha l'uniun da dunnas aunc preparau in pign puschegn. Ina roscha convischinas e convischins ha dau suarientascha agl'invit ed ein serendi a Curaglia a quella meditatiun. Il cerchel scolastic cun ses affons ha preparau 8 fastitgs da glisch. Quels fastitgs ein vegni montai en ina via dalla glisch ch'entscheiva gest dado la baselgia Sontgaclau e va tochen sur il vitg da Curaglia. La scoletta, las 6 classes ed il cerchel scolastic han mintgin preparau in fastitg cun in'idea dalla pasch. Ei vala la peina da visitar inaga quella via a Curaglia e schar inspirar sur ils patratgs dils affons e scolasts en quei temps meditatif da Nadal. La via ei illuminada mintgamai la sera tochen las 21.00 e quei entochen ils 27 da december.

Suandont aunc la renomada canzun da Michael Jackson «Nus lein la pasch»,

la quala ei stada in hit mundial. Quei text duess animar nus tuts da patertgar sur nies far e demandar e far sespruar nus da semidar al bien e quei gest uss el temps da Nadal.

Ciprian Giger

Nus lein la pasch

Ei vegn il temps, nu'che nus realisesin

Che nus stuein ir maun en maun vinavon

Bia carstgauns piteschan, gl'ei temps da dar il maun

Per viver ensemen sin quest mund.

Ei va bu pli da pretender di per di

Che zatgei semidi bein in di

Nus essan tuts famiglia dil bien Diu

El ha dau carezia per nus tuts.

Arv'o Tiu cor er'als paupers da negin

Porsch'ad els Tiu maun d'agid di per di

Sco Dieus ha fatg ei, midond ils craps en paun

Lein era nus gidar il conarstgaun.

Eis tut persuls, eis trests e bandunau

Has il sentiment che tut ei senza senn

Lu lein realisar ch'ei sa mo semidar Sche nus mein, maun en maun vinavon.

Ref.

Nus lein la pasch, nus lein carezia Nus lein aunc viver viver viver viver en biars onns

Lein gest uss entscheiver, ei va pigl avegnir

Gest Ti ed jeu ed jeu e Ti, gest Ti ed jeu.



Ils affons da scoletta (davon) tier lur sault dalla glisch, ils scolars primars (davos) en baselgia Sontgaclau a Curaglia.

FOTO C. GIGER